

en
Intended purpose: The Orbit®Inserter is a manually operated insertion device for application of compatible Infusion Sets. It helps to introduce the infusion set cannula into the subcutaneous fatty tissue. The device is for single patient use only.

Warnings

⚠ Keep inserter pointed towards the infusion site and away from eyes and any body part where insertion is not desired. Activating inserter pointed away from injection site during readying and in its loaded state, may result in pain or injury. For further advice, please consult your doctor or diabetes advisor.

Follow the pictures on the box for the usage of the Orbit®Inserter.

Consult the Instructions for Use for the Orbit® infusion set or the YpsoPump® Orbit® infusion set.

Notes: The Orbit®Inserter is solely intended to be used with the following infusion sets:

- Orbit®micro
- Orbit®soft
- YpsoPump® Orbit®micro
- YpsoPump® Orbit®soft

Do not use the Orbit®Inserter with any other infusion sets except the ones listed here.

The Orbit®Inserter must be discarded or replaced if it becomes too soiled. Clean by wiping with a damp cloth.

Reporting of serious incidents: Inform Ypsomed and your local health authority in case of serious health effects (such as serious injury or hospitalisation) and/or serious malfunction of the device.

CS
Indikace k použití: Zavaděč Orbit®Inserter je manuálně ovládaný zavaděč určený k aplikaci kompatibilních infuzních setů. Je pomůckou při zavádění kanyly infuzního setu do podkožní tukové tkáně. Tento prostředek je určen k použití pouze u jednoho pacienta.

Varování

⚠ Zavaděč držte směrem k místu zavedení infuze a směrem od očí a všech částí těla, kam nemá být set zaveden. Pokud byste během přípravy aktivovali zavaděč namířený od místa zavedení infuze v naplněném stavu, mohlo by to mít za následek bolest nebo poranění. Pro více informací se prosím obraťte na svého lékaře nebo na pracovníka diabetologické poradny.

Při použití zavaděče Orbit®Inserter postupujte podle obrázků v rámečku. Přechtěte si návod k použití infuzního setu Orbit® nebo infuzního setu YpsoPump® Orbit®.

Poznámky: Zavaděč Orbit®Inserter je určen k použití výhradně s těmito infuzními sety:

- Orbit®micro
- Orbit®soft
- YpsoPump® Orbit®micro
- YpsoPump® Orbit®soft

Zavaděč Orbit®Inserter nepoužívejte s jinými infuzními sety kromě infuzních setů zde uvedených. Pokud se zavaděč Orbit®Inserter přilíší znečistí, musí být zlikvidován nebo vyměněn. Očistěte jej ořtřením vlhkou utěrkou.

Hlášení nežádoucích příhod: V případě závažného zdravotního postižení (jako je závažné poranění nebo hospitalizace) a/nebo závažné poruchy funkce prostředku informujte společnost Ypsomed a místní zdravotní úřad.

no
Indikasjoner for bruk: Orbit®Inserter er en enhet for manuell innsetting til bruk med kompatible infusjonssett. Den er et hjelpemiddel for å føre infusjonssættets kanyle inn i det subkutane fettvevet. Enheten skal kun brukes av én pasient.

Advarsler

⚠ Hold innføreren vendt nedover mot infusjonsstedet og vekk fra øyne eller kroppsdelar der innføring er ønsket. Hvis innføreren aktiveres mens den peker vekk fra injeksjonsstedet under klargjøring og i ladet tilstand, kan det føre til smerte eller skade. Ta kontakt med helsepersonell for ytterligere råd.

Følg bildene på esken for bruk av Orbit®Inserter.

Les bruksanvisningen for Orbit®-infusjonssettet eller YpsoPump® Orbit®-infusjonssettet.

Merknader: Orbit®Inserter er kun tiltenkt for bruk med følgende infusjonssett:

- Orbit®micro
- Orbit®soft
- YpsoPump® Orbit®micro
- YpsoPump® Orbit®soft

Bruk ikke Orbit®Inserter med noen andre infusjonssett enn dem som er oppført her.

Orbit®Inserter må kastes eller byttes ut hvis den blir for tilsmusset. Rengjør ved å tørke av med en fuktig klut.

Rapportering av alvorlige hendelser: Informer Ypsomed og dine lokale helsemyndigheter i tilfelle av alvorlige innvirkninger på helsen (f.eks. alvorlig personskade eller sykehushinnleggelse) og/eller alvorlig funksjonstfeil med enheten.

